



# Jornada Misionera Salesiana 2014



# LOS OTROS SOMOS NOSOTROS

La caridad de Cristo  
para con los migrantes



DICASTERIO PARA LAS MISIONES SALESIANAS  
preparado por el Dicasterio de Comunicación Social

[WWW.SDB.ORG](http://WWW.SDB.ORG)

Schäpplach Wilhelmine Hugger - HELGOLD SWIATU



# Canción - LOS OTROS SOMOS NOSOTROS

de G. Bigazzi, G - U. Tozzi

[https://www.youtube.com/watch?v=F\\_gCIHa5sJs](https://www.youtube.com/watch?v=F_gCIHa5sJs)

Nunca he estado más solo como ahora;  
es de noche pero quisiera que fuese pronto  
lunes junto a otros para hacer ciudad,  
con los otros cerrados en sí mismos, que se  
abren al sol como flores cuando se abren,  
se revisten, cuando salen, parten, llegan,  
parecen ángeles buitres,  
como espejos son los ojos de su cara,  
**porque los otros somos nosotros.**

Los muros caen ante el soplo de una idea.  
Alá como Jesús en la iglesia o en la mezquita,  
y los otros somos nosotros pero en el mismo  
camino, héroes cobardes dejamos atrás  
los pedazos de otros nudos, que nos esperan  
y nos preguntan por qué nacen y de pronto  
se mueren, tal vez golondrinas,  
hojas de África, nos sonríen de melancolía,  
y todos víctimas y verdugos total,  
antes o después, los otros somos nosotros.  
Cuando cantan, cuando lloran,  
los otros somos nosotros.

**En este mundo los otros somos nosotros,**  
somos nosotros, somos nosotros.  
Cuando nacen, cuando mueren,  
los otros somos nosotros.  
Los otros somos nosotros,  
somos nosotros, somos nosotros.  
Nosotros que estamos en cómodos  
desiertos de apartamentos y de tranquilidad  
lejanos de los otros pero antes  
o después los otros somos nosotros.

oh, oh, oh...  
en este pequeño mundo definitivamente  
los otros somos nosotros.  
Sí, los otros somos nosotros,  
entre los indios e indúes,  
muchachos en farmacia,  
que ya no pueden más;  
familias de obreros desplazados por robots  
y gitanos del este en reserva de periferia,  
todos somos víctimas y verdugos;  
total antes o después, los otros somos nos-  
otros.  
Amazonia, Sudáfrica,  
los otros somos nosotros;  
en este mundo los otros somos nosotros,  
somos nosotros, somos nosotros.

Cuando disparan, cuando esperan, los otros  
somos nosotros  
en este pequeño mundo,  
somos nosotros, los otros somos nosotros,  
los otros somos nosotros.  
en este mundo los otros somos nosotros.  
los otros somos nosotros.



# Indice

Explicación del eslogan, Los otros somos nosotros .....	2
Índice .....	3
“Era forestero y me acogisteis”. Mt 25,35 .....	3
Carta del Rector Mayor .....	4
Carta del Consejero para las Misiones .....	6
JMS - Una tradición que continúa .....	8
Migración - <i>un fenómeno mundial en crecimiento</i> .....	10
La Caridad de Cristo con los inmigrantes .....	12
Proyecto Europa - <i>Salesianos de Don Bosco</i> .....	14
Europa - Obras salesianas específicas para los inmigrantes .....	16
Atención salesiana a los inmigrantes en Europa .....	18
• Italia (Palermo - Santa Clara) - video 2 .....	19
• España (León, Fundación Juan Soñador) - video 3 .....	20
• Italia (Turín - Valdocco, ciudad) - video 4 .....	21
• Francia (París - Argenteuil) - video 5 .....	22
• Alemania (Helenenberg) - video 6 .....	23
• Suiza (Stockholm, Fittja) - video 7 .....	24
Compromiso salesiano con los ‘Inmigrantes’ en el mundo .....	26
Vivir con inmigrantes - miedo o bellísima experiencia .....	28
Testimonios .....	29
Subsidios didácticos - acción en la comunidad educativo pastoral .....	30
Rosario por los inmigrantes .....	31
Oración por los inmigrantes .....	32

## “Era forestero y me acogisteis” Mt 25,35

El póster de la Jornada Misionera Salesiana ha sido realizado por la ONG misionera de Polonia - Cracovia ‘Salezjanski Wolontariat Misyjny’ (Servicio Salesiano Misionero Voluntario) MŁODZI ŚWIATU (YOUTH FOR THE WORLD). Dos planos de imágenes: el fondo donde una muchacha apoyada en las maletas piensa en su viaje, y varios cuadros que, a modo de ventanas, presentan algunos aspectos del fenómeno de la emigración y de los ámbitos de la educación y de la evangelización en los que los salesianos trabajan diariamente.

El eslogan, “Los otros somos nosotros”, es el título de una canción italiana de 1991. Escrita el día siguiente de la caída del muro de Berlín, cuenta las olas migratorias, la solicitud de las personas y los análisis de una realidad que se consolidó en todo el mundo durante aquellos años. La canción dice también que no nos podemos desinteresar de los demás, no se puede mirar el mundo del otro desde propias seguridades, porque las vidas de todos están unidas entre sí. (foto en el recuadro central)

“La caridad de Cristo con los Inmigrantes”, inspirándose en San Pablo (2 Co 5,14), es el título de la Instrucción del Pontificio Consejo de la Pastoral para los Inmigrantes y los Itinerantes del 2004, documento que queda como punto de referencia para la acción pastoral de los Salesianos de Don Bosco.





# Carta del Rector Mayor

Roma, 19 de mayo de 2013, Solemnidad de Pentecostés

**Queridos hermanos y amigos de las misiones salesianas,**

Os saludo en la Solemnidad de Pentecostés que, en este Año de la Fe, nos estimula a una mayor dedicación y autenticidad en nuestro compromiso de llevar, con el corazón de Don Bosco, los jóvenes a Jesucristo, especialmente a aquellos que aún no han sido evangelizados.

Por 27ª vez el Rector Mayor propone a la Congregación un tema misionero como oportunidad de conocimiento del compromiso de tantos hermanos y, al mismo tiempo, de crecimiento y formación personal y comunitaria en la dimensión misionera.

En el 2014, nuestra atención se centra en el continente europeo y en la realidad de los migrantes. El tema - “Los otros somos nosotros” – compromiso hacia los inmigrantes en Europa” – se conecta con el camino trazado por el Proyecto Europa.

Os propongo algunas motivaciones de fondo para la Jornada Misionera Salesiana, que en muchas Inspectorías ya ha tomado su lugar en la programación educativo – pastoral anual.

## **1. VISIBILIZAR UN TEMA CARISMÁTICO GENERADOR**

Durante el tercer año de preparación al Bicentenario del nacimiento de Don Bosco estamos llamados a profundizar en su espiritualidad. Ciertamente su mundo interior fue enriquecido con la realidad de la migración que experimentó a nivel personal, cuando por varias circunstancias se vio obligado a abandonar su hogar en I Becchi y emigrar en busca de un lugar tranquilo; y a nivel pastoral, cuando comenzó a dedi-

carse a sus muchachos, que la mayoría eran migrantes provenientes de los valles cercanos a Turín. Esta atención se hizo concreta con la apertura a las misiones: enviando en Argentina sus primeros misioneros les confió la atención de los inmigrantes italianos en Buenos Aires.

En el 2011 la Comisión para el Proyecto Europa ha vuelto a descubrir nuestro compromiso con los migrantes como un tema generador para la revitalización del carisma salesiano en Europa. Durante varios años, la misión por los migrantes nos impulsa a abrirnos a los jóvenes y a las familias de otros lugares, culturas y religiones que nos rodean.

El tema propuesto por el GMS 2014 quiere ayudarnos a revivir nuestra misión y a volvernos más sensibles a uno de los grandes signos de nuestro tiempo.

## **2. PERCIBIR LOS MIGRANTES COMO UN RECURSO PARA LA REVITALIZACIÓN DE LA IGLESIA EN EUROPA**

El tema de la GMS 2014 nos ayuda a mirar a los migrantes no sólo como destinatarios necesitados de nuestra ayuda, sino también como un recurso importante para la revitalización de las Iglesias particulares en el viejo continente. La movilidad puede convertirse en una oportunidad valiosa para abrir las comunidades monoculturales a la catolicidad de la Iglesia universal.

Estamos invitados a ser conscientes de las muchas vocaciones consagradas, sacerdotales y laicales que caracterizan las diferentes comunidades migrantes presentes en los países europeos. En muchos de ellos más del 15% del clero ya no es autóctono.



El mismo futuro de la Iglesia en Europa está condicionado por la aceptación e integración de los inmigrantes. En esta línea, la presencia de los 80 misioneros salesianos "extracomunitarios" en los 12 países europeos es un signo inspirador y un catalizador de los procesos interculturales.

### 3. Ayudar a acoger a los migrantes en los ambientes donde trabajamos

Una de las formas concretas para expresar el corazón pastoral de Don Bosco es abrirse al mundo de la migración, ahora presente en casi todos los países del mundo. Las experiencias activas en Europa pueden inspirar nuevas iniciativas en las grandes ciudades de los otros continentes, como, por ejemplo, en los Estados Unidos con la migración de los hispanos o en África con la migración interna y con los millones de chinos.

En los países islámicos o en Asia, a menudo, los inmigrantes constituyen la mayoría de la comunidad católica. En todas partes las comunidades de inmigrantes cristianos ayudan a revitalizar la Iglesia: sea en el mundo secularizado de Europa, o entre las grandes religiones mundiales del

Asia. Los flujos migratorios son un fenómeno ya presente en todas las ocho regiones salesianas y nos llaman a abrir nuestros corazones a los migrantes. Por esto es justo comenzar a pensar en una formación que prepare a ser educadores y evangelizadores en contextos cada vez más interculturales; creo que esto no es un aspecto marginal, sino una llamada de Dios para acoger con seriedad.

Queridos hermanos, os invito a aceptar el reto de acoger al otro, quien es diferente, como expresión concreta del corazón misionero de Don Bosco, que fue particularmente atento a los jóvenes migrantes de Turín y Argentina. Doy las gracias desde ahora por las respuestas concretas que daréis a la invitación del Apóstol **"¡La caridad de Cristo nos empuja!"... hacia los migrantes** (cf. 2 Cor 5,14).

Confío esta Jornada Misionera Salesiana 2014 a la guía e inspiración de María Auxiliadora, Madre de todos.

Con afecto en Don Bosco  
*Pascual Chávez V.*  
 P. Pascual Chávez Villanueva  
 Rector Mayor



# Carta del Consejero para las Misiones

Roma, 19 de mayo de 2013, Solemnidad de Pentecostés

Queridos hermanos,  
un saludo de alegría en el Año de la Fe, un saludo especial a los salesianos que comparten la experiencia de Jesús Resucitado en medio de los jóvenes de diferentes culturas y religiones en los distintos continentes. El testimonio radical de abandonar la propia patria o cultura por la causa del Evangelio y de los jóvenes es la mejor imagen de Don Bosco hoy. ¡La solemnidad de Pentecostés es para cada uno una invitación a crecer como discípulos y misioneros de Cristo!

Escribo para comentar el tema de la 27ª *Jornada Misionera Salesiana (JMS)* de 2014 - cuyo tema es: "¡Los otros somos nosotros! - La atención a los migrantes y a la misión salesiana en Europa" - y para presentar los materiales que lo acompañan; son el fruto del camino hecho con el Proyecto Europa de las 29 Inspectorías europeas en los últimos seis años.

Antes de seguir adelante quiero recordar que **los primeros destinatarios de la Jornada Misionera Salesiana somos nosotros mismos, Salesianos de Don Bosco** y el propósito principal de lo que se propone es revivir el espíritu misionero de cada hermano. Estamos invitados a hacer nuestra la convicción de la Madre Teresa de Calcuta: "¡La primera pobreza de los pueblos es no conocer a Cristo!"

Les presento los tres objetivos específicos para la Jornada Misionera Salesiana 2014:

## 1. Hacer conocer las dinámicas de las experiencias salesianas con los migrantes

Muchas inspectorías del viejo continente están activando, como nuevas fronteras de la acción pastoral, iniciativas creativas y valientes para los jóvenes migrantes y sus familias.

La acción pastoral en Europa, caracterizada por la presencia de 30 millones de migrantes europeos o extracomunitarios y por 10 millones de Gitanos, requiere conocimientos especiales y formación intercultural. El card. Hamao, Presidente del Pontificio Consejo para la Pastoral de los Migrantes e Itinerantes de 1998 a 2006, exhortó: "Hay muchas razones por las que requieren una más profunda integración de la atención específica de los



migrantes en la pastoral ordinaria..." (*Erga migrantes*, 89).

Para nosotros, en Europa, el compromiso de los migrantes se está convirtiendo en una **dimensión transversal de la misión salesiana**. Las seis experiencias que la JMS 2014 propone, presentadas con el vídeo y en el subsidio, recuentan cómo - desde España hasta Suecia, desde los jóvenes refugiados a las parroquias multinacionales de las grandes ciudades - esta realidad está creciendo en nuestras obras. Se están desarrollando también nuevas experiencias proféticas de nuevas comunidades internacionales.

## 2. Dar a conocer el camino del Proyecto Europa

No es fácil comunicar el desarrollo del Proyecto Europa a la Familia Salesiana y a las demás Inspectorías.

La atención salesiana a los migrantes, que en muchas obras ordinarias se lleva a cabo de forma transversal, da visibilidad a los tres núcleos de Proyecto Europa en forma clara, breve y sustancial: la revitalización endógena (que nace de dentro de cada uno de nosotros) del carisma salesiano; la resignificación de las presencias iniciando también algunas obras nuevas; el envío y la aceptación de los nuevos misioneros en Europa.

Volver a Don Bosco y a los jóvenes pobres en Europa hoy quiere decir "redescubrir" el mundo de la migración. Es una oportunidad que despierta las mejores energías apostólicas y muestra los caminos de la nueva evangelización en Europa.

## 3. Crear una cultura de acogida "Los otros somos nosotros"

"Atención a los migrantes y misión salesiana en las sociedades multiculturales de Europa" (*LAS Roma*, 2012, p. 330) es un libro editado por don Vito Orlando y presenta los resultados de una investigación que ha involucrado a las 29 inspectorías de Europa. Un tesoro al alcance de todos.

De este estudio surgen algunas indicaciones concretas, especialmente para la formación continua de los Salesianos en la **interculturalidad en la educación y en el encuentro interreligioso** para el primer anuncio de Jesucristo; el Beato Juan Pablo II escribe "Cada uno se debe empeñar por el crecimiento de una madura **cultura de la acogida**..." (*Ecclesia in Europa*, 101).

Estamos llamados a confrontarnos con el celo y la perseverancia de tantas comunidades cristianas de Europa que acogen, acompañan y defienden los derechos humanos de diversas comunidades migratorias. Tantas buenas prácticas en el campo de la migración han iniciado gracias a algunos salesianos entusiasmados y luego toda la comunidad inspectorial se ha comprometido de forma sistemática en las obras ordinarias para el bien de los migrantes.

A diferencia de otros años, para la JMS 2014 no se sugiere un proyecto común al cual entregar la solidaridad misionera. ¡Las inspectorías están invitadas a apoyar y sostener un proyecto en beneficio de los migrantes en sus propias obras o en su propio país!

Antes de concluir, me gustaría dar las gracias a todos los hermanos de las inspectorías europeas, comprometidos en la la misión con y por los migrantes, que nos han ayudado en la preparación de los materiales; en particular, agradezco a las inspectorías de Francia – Bélgica, Alemania, Italia – Piamonte y Sicilia, Polonia Cracovia y Pila, y España – León. Como cada año, un especial agradecimiento al equipo del Dicasterio para la Comunicación Social y a *Misiones Don Bosco* de Turín. Además, un cordial saludo a vosotros. ¡Imploramos la ayuda de María Madre y Auxiliadora para todos los Salesianos, colaboradores laicos y jóvenes, que caminan junto a los jóvenes hacia Jesucristo!

P. Václav Klement  
Consejero para las Misiones





# Jornada Misionera Salesiana

## “Una Tradición que Continúa”

### ¿QUÉ SIGNIFICA?

Un tema misionero se propone a toda la Congregación, desde 1988. Todas las comunidades salesianas pueden conocer una realidad misionera, cada año en un continente en particular.

Es un momento fuerte de Animación Misionera para las Comunidades Salesianas inspeccionales o locales, los grupos juveniles y la Familia Salesiana. Esto no es un hecho aislado, sino más bien una oportunidad para involucrar a la comunidad (SDB) y a las Comunidades Educativo-Pastorales (CEP) en las dinámicas de la Iglesia universal, **fortaleciendo una cultura misionera**.

### ¿POR QUÉ?

Para dar un impulso a la animación misionera, ofreciendo una propuesta que puede convertirse en un proyecto concreto anual. Para ayudar a toda la Familia Salesiana a conocer el compromiso misionero de la Congregación, a abrir los ojos a las nuevas realidades misioneras, a vencer toda tentación de encerrarse en su propio territorio o contexto y recordar el alcance universal del carisma salesiano. *“Las actividades de la animación misionera van siempre orientadas a sus fines es-*

*pecíficos: informar y educar al pueblo de Dios a la misión universal de la Iglesia, hacer nacer las vocaciones misioneras ad gentes, fomentar la cooperación para la evangelización” (Juan Pablo II, Redemptoris Missio, 83).*

### ¿CUÁNDO?

No hay una fecha fija para el JMS en el mundo. Cada inspección elige una fecha o periodo más adecuado a su propio ritmo y calendario. Algunas fechas tradicionales en las inspecciones (cerca de la fiesta de Don Bosco en enero o el cumpleaños de Don Bosco, en agosto; la Cuaresma; la fiesta de los Santos Mártires Misioneros Luis Versiglia y Calixto Caravario, el 25 de febrero; el mes de mayo; el mes misionero de octubre o el 11 de noviembre). Ante todo, es importante ofrecer un itinerario educativo - pastoral de algunas semanas – en el cual la Jornada Misionera Salesiana es la culminación. El JMS es la expresión del espíritu misionero de toda la Comunidad Educativo-Pastoral que se mantiene vivo todo el año con una serie de iniciativas.

### ¿CÓMO SE ANIMA?

En una reunión de los Directores, el responsable de Animación Misionera explica el objetivo y distribuye los recursos disponibles para JMS en la inspección (web Inspectorial o un enlace a [www.sdb.org](http://www.sdb.org) - JMS). Así todas las comunidades SDB son los primeros destinatarios de la dinámica de la JMS.

De esta modo, se concentra la atención cada año en un continente y en un aspecto concreto de la cultura misionera; se reza por los misioneros que se presentan en la JMS y recogiendo ayudas concretas para algunos proyectos presentados en los subsidios de la JMS. La JMS debe ser un día de celebración, capaz de hacer respirar la misión.





## ¿QUIÉN LA CELEBRA?

El primer destinatario es la comunidad salesiana SDB. Después, según las inspectorías, hay varias formas de organizarse en función de los ambientes (escuelas, centros de formación profesional, parroquias, grupos juveniles, especialmente aquellos destinados a misioneros voluntarios) y de la Familia Salesiana (Salesianos Cooperadores, Exalumnos, ADMA, etc) abierto a todo el movimiento salesiano y amigos de Don Bosco.

## ¿CON QUÉ MEDIOS?

Desde el Dicasterio para las Misiones se ofrece para todas las comunidades salesianas en el mes de junio del año anterior: un cartel, recursos impresos, un DVD con videos sobre el tema, un DVD con materiales didácticos y audiovisuales en varios idiomas; a lo largo del año otro material digital, disponible en [www.sdb.org](http://www.sdb.org) (JMS 2014) y el video también disponible en Youtube. Para obtener ejemplares de los materiales basta escribir al Dicasterio para las Misiones, Roma ([cagliero11@gmail.com](mailto:cagliero11@gmail.com)).

## LA IMPORTANCIA DE LA ORACIÓN POR LAS MISIONES

Todos los miembros de la Comunidad Educativo-Pastoral viven el celo misionero de su fe ofreciendo su colaboración a la actividad misionera de la Congregación mediante la oración acompañada de sacrificios por los misioneros salesianos y por las vocaciones misioneras salesianas. Esto se recomienda cada 11 de mes. Cada año viene ofrecida una oración de acuerdo con el tema de la JMS y cada mes una Intención Misionera Salesiana a fin de destacar la importancia de la dimensión espiritual de la actividad misionera.

## LA EVALUACIÓN

Ala evaluación después de la JMS es tan importante como la preparación y

celebración. Hay que tener en cuenta si la JMS ha sido capaz de fomentar una cultura misionera en la comunidad local o Inspectorial mediante el tema propuesto durante el año, teniendo en cuenta las sugerencias para la mejora en el futuro.

### JMS - Una Tradición que continúa 1988 - 2015

Año	Theme - Focus
1988	Guinea - Conakry: El sueño continúa
1989	Zambia: Proyecto Lufubu
1990	Timor Leste - Venilale: evangelizadores jóvenes
1991	Paraguay: Niños de la calle
1992	Perú-Valle Sagrado de los Incas, Cristo está vivo en los caminos de los Incas
1993	Togo-Kara: Don Bosco y África - un sueño que se hace realidad
1994	Camboya Phnom Penh: Misioneros pacificadores
1995	India - Gujarat: En el diálogo para compartir su fe
1996	Rusia - Yakutsk: Luces de esperanza en Siberia
1997	Madagascar: Boy te digo, levántate
1998	Brasil: Yanomami: Nueva vida en Cristo
1999	Japón: La proclamación difíciles de Cristo en Japón
2000	Angola: la semilla del Evangelio de la reconciliación
2001	Papúa Nueva Guinea: Caminando con los jóvenes
2002	Misioneros entre los jóvenes refugiados
2003	El compromiso con la promoción-misión evangelizadora humana
2004	India - Arunachal Pradesh: El Despertar de un Pueblo
2005	Mongolia: Una nueva frontera misionera
2006	Sudán: La misión salesiana en Sudán
2007	Sudán: La misión salesiana en Sudán
2008	VIH / SIDA: la respuesta de los Salesianos - educar para la vida
2009	Animación Misionera - Mantener viva la llama misionera
2010	Europa: Los Salesianos de Don Bosco caminando con los gitanos
2011	América: Voluntarios para proclamar el Evangelio
2012	Asia: Telling Jesús (Contando la historia de Jesús)
2013	África: Viaje de la fe
2014	Europa: Los otros somos nosotros – atención salesiana a los inmigrantes
2015	Corazón misionero de Don Bosco - Salesiano Vocación Misionera



# MIGRACIÓN - Un fenómeno mundial de fuerte crecimiento

"Millones de personas están implicadas en el fenómeno de la migración, pero ellas no son números, son hombres y mujeres, niños, jóvenes y ancianos que buscan un lugar donde vivir en paz"

*Discurso del Papa Benedicto XVI Ángelus del 15 de enero, Jornada mundial de la emigración 2012*

## "Los Inmigrantes no son números" - Las estimaciones globales y tendencias

214 millones	<b>La estimación del número de inmigrantes internacionales en todo el mundo</b> El número total de inmigrantes internacionales ha aumentado en los 10 últimos años, de 150 millones a 214 millones de personas hoy.
3,1%	<b>Porcentaje de población mundial de inmigrantes.</b>
5°	<b>Los inmigrantes constituirían el quinto país más poblado del mundo</b> La migración está más ampliamente distribuida en algunos países. Hoy los 10 primeros países de destinación reciben una cuota más pequeña que la de todos los países inmigrantes que en el 2000.
49%	<b>Porcentaje de mujeres inmigrantes en todo el mundo.</b>
440	<b>Mil millones de dólares US - las remesas enviadas por los inmigrantes estimadas en el 2010</b> Las remesas han aumentado de manera exponencial: de USD 132 miles de millones en el 2000 a 440 miles de millones de dólares en 2010. El importe efectivo, comprendidos los flujos no registrados a través de canales formales, se estima que son significativamente más grandes. En 2010, los primeros países destinatarios de las remesas registradas fueron la India, la China, Méjico, las Filipinas y Francia.
27,5 millones	<b>Desplazados internos en todo el mundo en 2010,</b> El número de desplazados ha crecido de 21 millones en el 2000 a 27.500.000 a finales de 2010
15,4 millones	<b>Refugiados en el mundo de hoy</b> (800.000 huyen de su país cada año)
37%	<b>Porcentaje de la emigración mundial que se desplaza de Sur a Norte Globalmente 80 millones, por ejemplo de Turquía a Alemania).</b> Del número total de inmigrantes en el mundo 14% se desplaza de Norte a Norte, 45% se desplaza de Sur a Sur (97 millones, por ejemplo de Sur Sudán a Uganda), 4% se desplaza de Norte a Sur globalmente.

Fuentes: IOM (International Organization for Migration-UN, UNHCR, Caritas Internationalis)

### Glosario sobre la migración

Aculturación  
Apolide (Stateless)  
Asimilación  
Emigración  
Inmigración  
Inmigración irregular  
Libertad de movimiento

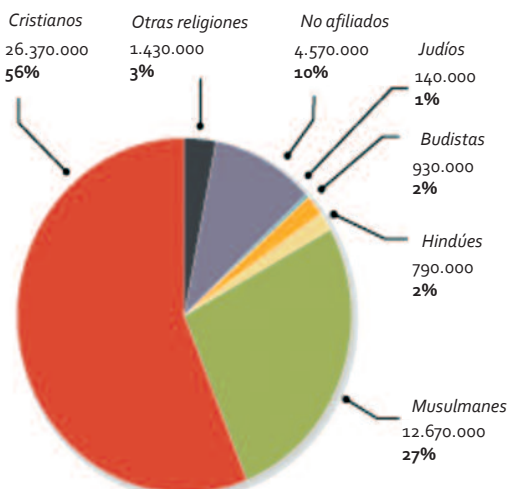
Inmigrantes documentato  
Inmigrantes económico  
Inmigrantes calificados  
Emigración facilitada  
Emigraciones forzadas  
Emigración interna  
Emigración por Trabajo

Inmigrantes  
Migración  
Naturalización  
Refugiados  
Repatriación  
Desplazado  
Trata de personas  
Xenofobia

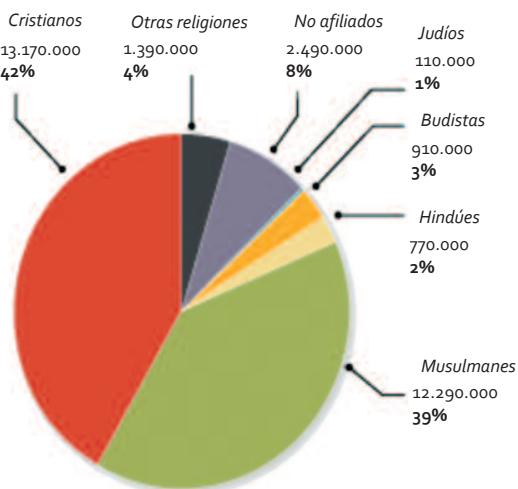


## COMPOSICIÓN RELIGIOSA DE LOS INMIGRANTES EN LA UNIÓN EUROPEA

PORCENTAJE Y NÚMERO ESTIMADO DE TODOS LOS INMIGRANTES EN LA UNIÓN EUROPEA, POR GRUPO RELIGIOSO.



PORCENTAJE Y NÚMERO ESTIMADO DE LOS INMIGRANTES EN LA UNIÓN EUROPEA (EXCLUIDOS LOS MIGRANTES DENTRO DE LA UE), POR GRUPO RELIGIOSO







# La Caridad de Cristo con los Inmigrantes

El Papa Pablo VI instituyó la "*Pontificia Comisión de Spirituali Migratorum atque Itinerantium Cura*", con el encargo de proveer al estudio y la aplicación de la pastoral para "la gente en movimiento": inmigrantes, exiliados, refugiados, prófugos, pescadores y marineros, aeronautas, personal de transporte, nómadas, circenses, peregrinos y turistas. Y además para todos los grupos de personas que, por diverso título, están implicados en el fenómeno de la movilidad humana, como los estudiantes en el extranjero, los operadores y técnicos que, por grandes empeños o investigaciones científicas a nivel internacional, deben moverse de un País a otro.

**El Pontificio Consejo de la Pastoral para los Inmigrantes e Itinerantes** es "*un instrumento en las manos del Papa*" (Pastor Bonus, Proemio, n. 7) y "*dirige la solicitud pastoral de la Iglesia a las necesidades particulares de aquellos que se ven obligados a abandonar la propia patria o de hecho no la tienen; del mismo modo procura seguir con la debida atención las cuestiones propias de esta materia*" (Pastor Bonus, art. 149).

El Consejo Pontificio se esfuerza para que el pueblo cristiano "adquiera la conciencia de la necesidad" de personas implicadas en la movilidad humana, sobre todo a través de la celebración de la Jornada Mundial por los Inmigrantes y los Prófugos (enero) y publica la revista multilingüe "**People on the Move**". (<http://www.pcmigrants.org/publicazioni/pubblicazioni.htm>)

Entre los documentos del Magisterio eclesial la instrucción más reciente del Pontificio Consejo de la Pastoral para los Inmigrantes y los Itinerantes es: ***Erga migrantes caritas Christi***

(La caridad de Cristo con los inmigrantes) proclamada por el Presidente del Pontificio Consejo Cardenal Stephen Fumio Hamao en 2004. La Instrucción presenta en cuatro partes las líneas principales del compromiso

eclesial para-entre-con los inmigrantes: Las emigraciones como signos de los tiempos y la solicitud de la Iglesia; Inmigrantes y pastoral de la acogida; Operadores de una pastoral de comunión; Estructuras de pastoral misionera y Universidad de la Misión.

En la Iglesia Católica hay algunos grupos especializados para la misión de los inmigrantes, como la Congregación de los Misioneros de San Carlos Borromeo - Scalabrinianos, fundada en 1887 (<http://www.scalabrini.org>; 700 consagrados). Algunas Congregaciones han creado las fundaciones focalizadas sobre la misión para los refugiados - Jesuit Refugee Services (<http://www.jrs.net>; operante desde el año 1980, trabaja en 50 países en favor de 700.000 personas).

También la presencia de los salesianos en los Estados Unidos-New York (ECOSOC, 2007) mantiene la emigración como una de la ocho áreas de interés. (<http://www.salesians-un.org/FocusAreas/Migration/Migrants.aspx>).

Después de la segunda guerra mundial se fundó la **International Catholic Migrant Commission** (<http://www.icmc.net>), que une los esfuerzos de las organizaciones católicas





por los inmigrantes y refugiados a nivel internacional. Entre los objetivos sobresalen la protección de los derechos humanos de los inmigrantes, refugiados y evacuados internos, sin distinción de fe, etnia o nacionalidad.

Casi todas las diócesis católicas del mundo disponen de una **Oficina o una Comisión para la Emigración** o un organismo a nivel de la Conferencia episcopal del país. A veces **Caritas** es el punto de referencia para el compromiso eclesial por/con los inmigrantes.

Cada año el papa envía un **Mensaje para la Jornada mundial del Inmigrantes y del Refugiado** (a partir del Papa Pablo VI, 1963), que se celebra según las costumbres de las Conferencias episcopales en el mes de enero. Los temas de los mensajes de Benedicto XVI (2005-2013) expresan la mens de la Iglesia, Madre de todos: 2006 - Emigración, signo de los tiempos; 2007 - La familia inmigrantes; 2008 - Los jóvenes inmigrantes; 2009 - San Pablo inmigrantes, Apóstol de las gentes; 2010 - Los inmigrantes y refugiados menores; 2011 - Una sola familia humana; 2012 - Emigración y nueva evangelización; 2013 - Emigraciones: peregrinación de fe y de esperanza.

## Testimonio de una mediadora cultural albana

"Estoy agradecida a Caritas y Inmigrantes por haber sido escogida para expresarme como exponente del mundo de la emigración sobre el contenido del nuevo Dossier Estadístico Inmigración (2012, Italia). Vivo casada con un italiano con dos hijos, desde hace 15 años ciudadana italiana..."

Quiero, sobre todo, compartir algo sobre un primer prejuicio. Mi país ciertamente es presentado con demasiada frecuencia como una tierra al negativo, y esto ha creado un gran sufrimiento en nosotros albaneses... Otro prejuicio muy común es el de que nosotros, inmigrantes, somos de una mala pasta y que somos de poca calidad; total, venimos a Italia sin poder insertarnos en un país desarrollado y de grandes tradiciones... Quiero decir que nosotros inmigrantes somos capa-



ces de ayudar a Italia, poniendo a disposición nuestra preparación y queremos hacerlo para ser también nosotros protagonistas y muchas veces lo hacemos a título voluntario... Una atención especial merece también la asociación de los inmigrantes..."



# Proyecto Europa

6000+ salesianos y unos 50 novicios hay hoy en Europa en 30 naciones con diversas obras y presencias: desde oratorios a escuelas, desde parroquias a obras sociales y a las nuevas obras de comunicación social y movimientos juveniles. El Capítulo General 26 ha mirado a Europa.

El Rector Mayor Don Pascual Chávez ha promovido un compromiso renovado de toda la Congregación salesiana a favor de Europa. El Proyecto Europa, lanzado oficialmente en enero del 2009, ve a los salesianos comprometidos sobre todo en el descubrimiento del entusiasmo vocacional y carismático; en la renovación de obras y estructuras, también a la luz de las cambiantes condiciones vocacionales y sociales; y, finalmente considera a la misma Europa como tierra de misión a la que hay que ir con una nueva y eficaz acción educativa y evangelizadora.

"...En un momento en el que en Europa disminuyen las vocaciones y crecen los desafíos de la evangelización, la Congregación salesiana debe estar atenta a reforzar la propuesta cristiana, la presencia de la Iglesia y del carisma de Don Bosco en este continente. Así como Europa ha sido generosa con el envío de numerosos misioneros a todo el mundo, así ahora toda la Congregación, haciendo un llamado especial a las Regiones ricas de vocaciones, debe estar disponible en este sentido."

*(Carta del Papa Benedicto XVI al Rector Mayor en ocasión del CG 26, 1, marzo, 2008)*

## REFLEXIÓN DE UN INSPECTOR SOBRE EL PROYECTO EUROPA

Estoy convencido de que no se trata de un proyecto para el simple "mantenimiento de estructuras", sino de "un proyecto nuevo para expresar una presencia nueva, junto a los jóvenes de hoy". El Proyecto Europa no puede nada por sí sólo y no puede sustituir el camino de las inspectorías, sino que es una gran oportunidad para que cada cosa ordinaria sea vista desde otra óptica:

- Una grande oportunidad para encontrarse a sí mismos. El modo en que el Rector Mayor ha querido plantear el proyecto Europa parte, precisamente de esta idea: ¡Europa, despiértate y encuéntrate a ti misma, tu fe, tu fecundidad vocacional!
- Todos conocéis las grandes dificultades de la moneda Euro en estos años, dificultades que no acabarán hasta que Europa no sepa darse una identidad política, "una idea clara de **dónde quiere ir**" a lo cual responden todos los instrumentos, comprendida la moneda.
- La crisis de nuestra tierra es ciertamente una crisis de identidad, de construcción de futuro, de "ponerse en movimiento hacia". Lo mismo pasa en nuestra vida de Iglesia y de Congregación. Volver a poner en el centro la presencia de Dios y hacer que nuestra gente lo busque a Él, como creyentes.
- Para que el Proyecto Europa sea sentido como oportunidad, es necesario que los hermanos sean informados, sensibilizados sobre la realidad de la Europa salesiana y el mundo de la Iglesia en Europa. La falta de conocimiento crea siempre indiferencia.



- Prepararse a la acogida de los hermanos misioneros implica algo más. Implica no cargar las espaldas de los que llegan, europeos o de otros continentes, con los sueños que tú ya has forjado y planificado. Tus sueños pastorales podrían resultar las pesadillas de los otros.

## UN TEMA REGENERADOR: MIGRACIÓN, PARA LA REVITALIZACIÓN DEL CARISMA

En el año 2011 la Comisión para el Proyecto Europa ha vuelto a poner en primer plano nuestro compromiso por los inmigrantes como un tema regenerador para la revitalización del carisma salesiano en el viejo continente. Ocho son las convicciones que se comparten - El campo migratorio para los Salesianos es:

- Un campo **profético** para hacernos creíbles ante la Iglesia: ayudamos a la Iglesia a ser católica, el trabajo con las diócesis es un fuerte mensaje, contribución a las Iglesias locales.
- Un campo **carismático**, porque desde el principio de la Congregación Don Bosco estaba comprometido con los inmigrantes rurales de Turín, envió a los primeros misioneros a comenzar a partir de los inmigrantes italianos en Argentina.
- Un campo **humanitario testimonial** visible ante nuestros creyentes: ayuda a implicar a muchas personas y organismos le-

janos de la Iglesia. Además, para disminuir tensiones sociales creadas por la inmigración, nuestros Oratorios, Centros de Formación Profesional, o las Escuelas ayudan de una manera extraordinaria.

- Un campo **vocacional**, porque de las familias de los inmigrantes llegan ya vocaciones en todas las regiones europeas y estas posibilidades no se pueden despreciar.
- Un campo **nuevo para preparar las sinergias y provocaciones** entre SDB y el estado secular, especialmente en lo que se refiere a los inmigrantes ilegales; sobre todo en la defensa de sus derechos.
- Un campo **plenamente realizado con los laicos** en la línea del CG 24. Es un modo de crear ciudadanía activa contra la pobreza. Estamos pasando de las obras sociales a las obras de impacto sobre la interculturalidad.
- Un campo que **facilita una posible implicación con las inspectorías no europeas** dentro del Proyecto Europa. Los mismos inmigrantes traen consigo mismos nuevos estímulos, nueva vitalidad eclesial a Europa, marcados por algunos modelos dinámicos (Comunidades de base...).
- Un campo de **formación y preparación específica de los Salesianos**. Ayudar a los Salesianos a estar atentos a los nuevos contextos multiculturales, sociales. Estamos llamados a facilitar la apertura hacia los inmigrantes, de una manera no sectorial.





# Europa - Obras Salesianas para los Inmigrantes

## Países de proveniencia de la mayoría de los inmigrantes

### Europa

Rumanía, Bulgaria, Gitanos, Polonia, República Checa, Moldavia, Ucrania, Albania; Bielorrusia, España, Rusia, Croacia, Serbia.

### América

Ecuador, Perú, República Dominicana, Cuba, Colombia, Brasil, Honduras,

### Asia

China, Filipinas, Turquía, Pakistán, Bangladesh, Sri Lanka-Tamil, India, Iraq-Kurdi, Irán, Siria, Vietnam, Afganistán.

### África

Marruecos, Argelia, Túnez, África francófona occidental: Senegal, Gambia, Nigeria, Ghana, Cabo Verde, Angola, Burkina Faso, Mali, Egipto, Somalia



## Atenciones a los inmigrantes en la variedad de las obras salesianas de Europa

### Parroquia

Centro Juvenil - Oratorio

Servicios Sociales

Caritas parroquial

Despacho para ayuda legal

Alfabetización

Escuela de lengua local

Casa familia, centro de acogida

(menores no acompañados)

Capellanía para un grupo

étnico, nacional

### BELGICA

Bruselas  
Gent  
Halle  
Hoboken  
Haacht  
Helchteren  
Oostende  
Eeklo  
Vremde  
Genk  
Lier

### ESPAÑA

Barcelona  
- Sant Adrià de Besòs y Masnou  
- Sant Boi de Llobregat  
- Mataró  
Vigo  
Ourense  
A Coruña  
Cartagena - Murcia  
Valencia SAA  
Elche - Alicante  
Burriana - Castellón  
Alcoy - Alicante

**ESLOVAQUIA**

Bardejov-Poštárka  
 Košice-Luník 9  
 Michalovce-Angin Mlyn  
 Plavecký Štvrtok

**ESLOVENIA**

Celje  
 Cerknica  
 Ljubljana - Rakovnik  
 Ljubljana - Skala  
 Sevnica

**IRLANDA**

Celbridge  
 Pllaskenry  
 Milford, Rutland Street  
 Dublín - Don Bosco House  
 Dublín - McDermott Street  
 Dublín - Southhill

**ALBANIA**

Tirana

**PORTUGAL**

Lisboa  
 Manique

**SERBIA**

Mužlja

**GRAN BRETAÑA**

Liverpool  
 Londres

**SUECIA**

Estocolmo  
 Fittja

**BULGARIA**

Stara Zagora

**ALEMANIA**

Bamberg  
 Berlin  
 Bonn  
 Essen  
 Forchheim  
 Heiligenstadt  
 Helenenberg  
 Mainz  
 Muchen-Salesianum  
 Nürnberg  
 Pfaffendorf  
 Regensburg  
 Sannerz  
 Stuttgart  
 Würzburg

**AUSTRIA**

Linz  
 Amstetten  
 Graz  
 Klagenfurt  
 Viena 3, 22, 23  
 Viena - Stadtlau

**ITALIA**

Ancona  
 Arese  
 Boloña - Don Bosco  
 Boloña - Sagrado Corazón  
 Brescia  
 Castel De Britti  
 Catania - San FelipeNeri  
 Chiari  
 Ferrara  
 Génova - Sampierdarena  
 Milán - Don Bosco  
 Milán - San Agustín  
 Palermo  
 Palermo - Santa Clara  
 Parma  
 Pavía  
 Rávenna  
 Roma - Sagrado Corazón  
 Turín - San Luis

**SUIZA**

Zurich

**CROACIA**

Beli Manastir

**REPÚBLICA CHECA**

Teplice  
 České Budějovice  
 Ostrava

**HOLANDA - PAISES BAJOS**

Amsterdam  
 Apeldoorn  
 Utrecht  
 Deventer  
 Arnhem

**HUNGRIA**

Budapest-Óbuda  
 Kazincbarcika  
 Nyergesújfalu  
 Szombathely

**MALTA**

Sliema





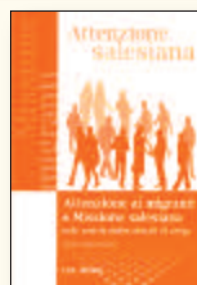
# Atención a los Inmigrantes y Misión Salesiana en la Sociedad multicultural de Europa



La atención a los inmigrantes no es un tema inédito para la experiencia salesiana. El mismo Don Bosco experimentó la emigración cuando por varias circunstancias tuvo que dejar la propia casa de i Becchi y emigrar en busca de un lugar tranquilo. Siendo sacerdote comenzó a dedicarse a los muchachos que en su mayoría provenían de los valles cercanos a Turín. La apertura de la nueva congregación a las misiones tuvo comienzo precisamente como atención a los inmigrantes: Hoy el compromiso salesiano por los inmigrantes no parte de cero. En no pocas naciones europeas, desde algunos decenios, son activas las experiencias de trabajo con los inmigrantes. Los inmigrantes se han hecho cada vez más presentes en las obras salesianas y no pocos se han convertido en colaboradores de la misión salesiana.

Un estudio que el Dicasterio para las Misiones ha realizado en el ámbito del Proyecto Europa ofrece una panorámica de esta realidad y de las posibles perspectivas de la acción salesiana en el contexto europeo. El estudio, realizado por don Vito Orlando, muestra la gran oportunidad para el carisma salesiano de contribuir a la construcción de un futuro nuevo para Europa. Conocer lo que ya se hace, y en algunos contextos con cre-

atividad y en diálogo con las instituciones, es un estímulo a pensar en nuevas intervenciones. La educación intercultural emerge como la estrategia de nuestro planteamiento salesiano.



**Atención a los Inmigrantes y Misión Salesiana en las sociedades multiculturales de Europa**, Vito Orlando, SDB - LAS Roma, 2012 - 332 pp. Objetivo de investigación: Destacar los desafíos y oportunidades que ofrece nuestro compromiso para-con los inmigrantes al Proyecto Europa. De los 4 objetivos iniciales se destaca el primero... Por inmigrantes entendemos unos 40-50 millones de personas [p. 15]. No quería resaltar las estadísticas de las obras implicadas con los inmigrantes (unos 132 oratorios 70 CEP, 83 escuelas, 205 parroquias, 68 obras sociales, 22 obras específicas y 43 otras obras). Un total de 26 inspectorías de Europa ha contribuido (225 respuestas de las 20 naciones a la encuesta. Resultan más de 80 comunidades salesianas locales implicadas en el campo inmigrantes. [p.19].

Las ciudades europeas realmente se están convirtiendo cada vez más multiculturales. En la proximidad del bicentenario de su fundador, la Congregación salesiana está llamada a descubrir y realizar con creatividad, confianza y esperanza la educación y la evangelización de los jóvenes más pobres y marginados que en Europa con frecuencia son los hijos de los inmigrantes.

# Palermo - Una Casa para los Pueblos del Mundo

## Italia



*Palermo es una ciudad con antiguas raíces. Por su posición en el mar Mediterráneo, es desde siempre un cruce de comercio y de personas. En su corazón existe el barrio Albergheria, rico de colores y gente de todas partes del mundo. Este distrito es más conocido con el nombre de su histórico mercado: Ballarò. No muy lejos, surge la obra salesiana de Santa Clara. Fundada en 1919 para acoger a los huérfanos de la guerra, ha mantenido a lo largo de los años su atención al territorio, a las problemáticas sociales y, sobre todo, a los más necesitados. Con el tiempo la obra salesiana se ha transformado en una casa donde los migrantes ven un punto de referencia; una casa donde se encuentran diversos pueblos del mundo.*

En este momento la obra salesiana realiza varias actividades en favor de los niños y, en modo particular, de los niños de Palermo y de aquellos que provienen de otros países y grupos étnicos. La característica de nuestra obra salesiana es que acoge a todos y valora la diversidad en un contexto de gran integración y responde a uno de los objetivos fundamentales de la Congregación salesiana que nace, según el corazón de Don Bosco, popular. Nace con esta sensibilidad en favor de las clases más necesitadas.

Luego, en los años '90, Santa Clara se convierte para la ciudad de Palermo en el primer centro de atención a los migrantes ya presentes en la ciudad y aquellos que vienen de las grandes capturas que, con las "barcazas", desembarcaban en la vecina Lampedusa. Con el gradual desarrollo de las actividades inicia también un movimiento de voluntariado que involucra profesionales y

autoridades de la ciudad.

No solo aquí en Palermo, sino en toda Italia, la primera respuesta era dada directamente por el voluntariado. Aquí en Palermo estuvo el voluntariado salesiano. Debo decir que desde este punto de vista, habíamos encontrado, aquí en Santa Clara, entre los salesianos, un terreno muy fértil porque era practicada en 360 grados la acogida a todos. Yo recuerdo que aquí, a don Meli venían todos.

Santa Clara ofrece una serie de servicios a los que, por diversas necesidades, se vieron obligados a abandonar su país. Entre estos emerge el Centro de Servicios Infantiles a Migrantes que acoge, en promedio, más de 50 niños de naciones y religiones diversas.

Inaugurado en 1997, este centro es definido por muchos como un espléndido laboratorio de dinámicas interculturales, de diálogo interreligioso y un instrumento de aproximación a las familias.

Es una actividad muy importante, tenemos un centenar de miembros de las diversas escuelas. Después de la escuela es el único momento de estudio para estos chicos, sea para los de Palermo o sea para los migrantes. Nuestro desafío es que, a través del apoyo escolar y las actividades formativas en general, dar a los niños una oportunidad de elección cuando se conviertan en adultos.

Algunos días, especialmente el domingo, la obra de Santa Clara se convierte en un punto de encuentro para las comunidades étnicas de Palermo. Algunas de estas comunidades se han constituido en Asociaciones gracias también al apoyo del Servicio de Asesoría Jurídica. La iglesia, las salas y el patio se convierten en un lugar más familiar que hace experimentar el sentido de casa. Para los cristianos, existe la posibilidad de un sacerdote que habla su lengua de origen.

Estoy contactando personas que vienen de Sri Lanka que hablan Tamil, otros de las Mauritius; a veces celebro la Eucaristía para el pueblo de Ghana. Muchas de estas personas están dotadas de grande y profunda fe. Como salesiano veo un gran campo de trabajo y mucho compromiso en el trabajo de enseñar la fe, la fe en Jesucristo.



# Teranga-La Comunidad Ispettoria de León Acompaña a los Migrantes España



*España en pocos años, de un país de inmigrantes se ha convertido en el destino de un intenso flujo migratorio. El fenómeno, como en otros estados del área mediterránea, está al centro de una transformación social, económica y política. De algunos miles a principios de los '80, los migrantes en España han aumentado rápidamente hasta llegar a dos millones en el 2002. El fenómeno no pasó inadvertido para la comunidad educativa de la parroquia salesiana de Vigo. Salesianos y laicos se preguntaron sobre cómo hacer para afrontar el aumento de la solicitud de alimentos, vestido y trabajo. Nace en el 2005, al interno de la naciente Fundación "Juan Soñador", el Programa Teranga. En Wolof, un dialecto senegalés, Teranga significa acogida, familia, responder a las necesidades de los más necesitados.*

El centro inició a acoger y escuchar las necesidades de quienes venían de naciones diferentes. Luego las actividades iniciaron a consolidarse: cursos de castellano, asistencia legal, búsqueda de empleo, y el centro se trasladó a una nueva sede, cercana a la parroquia. Aquí un equipo de laicos está siempre disponible a acoger, escuchar y responder a las diversas necesidades.

## **El testimonio de los testigos de proyecto Teranga: una señora educador:**

"Lo que más me gusta de este trabajo es la cercanía que se establece con las personas que vienen al centro, el ver esa disposición libre de las personas a venir, a participar en las actividades, a contarnos sus necesidades y a estar dispuestos a que podamos participar en ese proceso de ayuda, y sobre todo la relación de confianza, de libertad y de respeto que se da aquí en el día a día en el centro. Además de alfabetización en castellano hacemos cursos básicos de informática, de Internet, de habilidades sociales, talleres de hábitos saludables y talleres de búsqueda de empleo.

Maite está comprometida en el centro de Vigo

desde el 2005. A pesar de tener una carrera como abogado, dejó su oficina para dedicarse a la asistencia legal de los migrantes. Maite les ayuda a regularizar su situación administrativa para que puedan encontrar un trabajo; a reivindicar sus derechos laborales; a acceder a la asistencia médica y a cumplir con otras prácticas como la reunificación familiar. Me interesa el poder ayudar a los demás y me preocupaba el ver que los extranjeros no estaban bien amparados en cuanto a derechos, entonces eso me movió a quedarme aquí en Teranga.

Es muy importante la participación ciudadana y el hacerse visible, que las personas inmigrantes puedan hacer actividades o participar de las actividades de la ciudad. Actividades como la comparsa de carnaval, la cabalgata de los reyes. Para nosotros son actividades de sensibilización porque la gente puede ver que las personas inmigrantes que llegan a la ciudad de Orense también participan dentro de las actividades de la sociedad. Para nosotros eso es sensibilización. Y sensibilización dentro, también utilizamos mucho las redes sociales: a través del Facebook y del Twitter llegamos a mucha población que no viene al centro pero que nos visualiza y nos conoce y puede conocer el colectivo de las personas inmigrantes.





El programa Teranga abierto diferentes centros y cada uno tiene una propia característica.

- En Vigo el trabajo es principalmente intercultural.
- En Orense de acogida e inserción social.
- En La Coruña socio laboral.

**En los centros para migrantes también hay voluntarios que ellos vienen de otros países.**

Llegué gracias a un proyecto europeo de inserción laboral que se llama Proyecto Leonardo Da Vinci. Al inicio debían ser tres meses y al final se transformaron en varios años. Me quedé aquí en La Coruña después de haber conocido los salesianos de León que me dieron la posibilidad de trabajar en un centro de acogida para migrantes. Es por eso que estoy aquí, porque me parece un trabajo muy interesante. La razón por la que soy voluntaria es porque considero que es un deber, una obligación y un placer ayudar a los demás. Todos los que podemos aportar aunque sea cinco minutos al día, es bueno para los demás, pero sobre todo es bueno para nosotros.

El Programa Teranga fue asumido completamente por la Inspectoría de León gracias al apoyo financiero de la Nova Caixa Galicia. Un salesiano, quien también es miembro del Consejo de la Inspectoría de León, garantiza la coordinación y sobre todo la identidad salesiana del Programa a través de la formación y el diálogo con los operadores.

Desde la Inspectoría vimos enseguida que podía ser un proyecto muy interesante, tanto como respuesta a una necesidad y a una urgencia social de ámbito local, así como una oportunidad para volver a Don Bosco; precisamente en estos años en los que se nos pide esa vuelta a Don Bosco, pensábamos que como hizo él atendiendo a esos jóvenes inmigrantes que venían de los entornos de Turín y él les acogía, les buscaba un trabajo, una formación, veíamos que también nosotros podíamos dar una respuesta similar como salesianos en Europa en el siglo XXI de atención a estas personas inmigrantes.

“Lo que más me costaría si yo me tuviese que ir a otro país es ese miedo a no entender, a no ser entendido, a no saber qué hacer y no encontrar nadie que me pudiese ayudar. A través de este trabajo damos, doy, posibilidades y esperanzas, y al mismo tiempo estoy aprendiendo muchísimas cosas. A

nivel personal, ¡para mí es una experiencia, no es tan solo un trabajo! A mi me gusta pensar que es un sueño, que es un proyecto que cada día hay que soñar – hay que apostar por las personas en ese sentido – y la relación que tenemos como equipo, como obra salesiana es muy importante; y es muy importante tener un buen estilo educativo, de familia, de cercanía, de acompañamiento. El trabajo que se hace en asociaciones y los voluntariados ofrece a los inmigrantes una ayuda indispensable, no solo en el tema de papeles para arreglar su situación, sino también mucho apoyo moral, psicológico, y sobre todo, poder afrontar sin miedo el recorrido que les queda por delante. Encontrarme con estas personas es un elemento que me anima en mi vida personal, en mi vida de fe y en mi vida como salesiano; es una apertura de mente, de corazón y de fe.”

La comunidad de la provincia de León de España ha hecho un buen camino hacia adelante en los últimos 20 años, a causa de las iniciativas de algunos hermanos entusiasta, lleno de pasión por la causa de los pobres y marginados, los jóvenes, el plan provincial, con diversas comunidades y centros era plenamente logrado.



La fundación Juan Sonador ([www.fundacion-juans.org](http://www.fundacion-juans.org)) se estableció en 2002. Se compone de miembros de los siete grupos de la Familia Salesiana (SDB, FMA, VDB, ADMA, Exalumnos de Don Bosco, Damas salesianos y Hogares Don Bosco) que se dedican a la misión hacia los migrantes. El programa “Teranga se encuentra en el ser de miles de inmigrantes a partir de 2005. La fundación se ha puesto a rodar con 6.000 personas que participan en el programa, con 382 docentes, 94 empleados y 288 voluntarios.

# Valdocco, Ayer y Hoy

## Italia



*Turín aún hoy, como entonces, acoge migrantes. A los que provienen de los valles son seguidos los de otras regiones italianas, y en los últimos decenios, los migrantes provenientes de naciones africanas, asiáticas, del oriente europeo y Latinoamérica. Los salesianos de la Inspectoría del Piamonte y Valle de Aosta han optado por no dedicar obras específicas, pero, según los contextos, abrir las puertas a los jóvenes migrantes favoreciendo la integración.*

**El Delegado de Pastoral Juvenil dice:** “El tema de la migración entra en nuestros cursos, encuentros de formación para los hermanos, los operadores, y las comunidades educativas por tres aspectos diferentes:

- primero para intentar entender el fenómeno en sí: quiénes son estos jóvenes, de dónde llegan, de qué religión son, cómo está formada su mentalidad, por qué están aquí y por tanto un trabajo educativo más allá de lo social en sus realidades.
- El segundo factor es cómo construir con ellos una sociedad diferente y por tanto la búsqueda juntos de una educación y diálogo que pueda ser transversal.
- El tercer factor –absolutamente fundamental– es qué tipo de evangelización hacemos con estos jóvenes y esto es la forma de expresar el carisma de Don Bosco en la que los sacramentos, la oración, el tema cristiano, el encuentro con Jesucristo son fundamentales con quienes no han conocido jamás a Jesús, con quien es de otra religión o con quien, a pesar de ser cristiano, ha vivido el cristianismo de una forma diferente en otras confesiones o en otras naciones.

**Alberto es un exalumno salesiano; hace más de treinta años enseña en el Centro de Formación Profesional de Valdocco y está comprometido en hacer crecer a los jóvenes conscientes de las diversidades culturales, sociales y religiosas.**

“Nosotros nos empeñamos en todo aquello que nos ha enseñado Don Bosco para ayudar a crecer a estos jóvenes. No se trata solo de crear un profesional sino de ayudar a crecer a un hombre. Tenemos diversas iniciativas y un aspecto fundamental es nuestra presencia constante en todos los momentos de su jor-

nada aquí con nosotros. Es evidente que las diferentes culturas a veces crean pequeñas fricciones, pero con la ayuda de los adultos las cosas son superadas explicándoles, ayudándoles a superalas.”

“Soy musulmán, estoy en una escuela de cristianos, me encuentro bien con ellos porque respetan mi religión y también yo respeto su religión. Estoy aquí desde que tenía siete años y vengo de Rumania, estoy haciendo el taller de electricidad.”

Otra obra salesiana de Turín comprometida por los migrantes es el Instituto San Juan Evangelista, fundado por el mismo Don Bosco. Fueron justamente los jóvenes migrantes quienes lo llevaron a en este barrio, hoy convertido en un sitio multicultural. Durante más de 15 años la comunidad filipina, que en la diócesis cuenta con más de diez mil personas, se reúne en la iglesia. Aquí gracias al acompañamiento de don Giovanni Benna, surgió un centro de reuniones, de escucha y asistencia para las primeras necesidades legales y laborales, y luego de evangelización.

En el oratorio San Luis, frecuentado por migrantes e hijos de migrantes, se aplican algunos criterios precisos. Y en tercer lugar, hemos experimentado cómo el Sistema Preventivo se aplica a cada joven y que cada uno se convierte en responsable de los demás compañeros. Cerca de la obra salesiana, en el Parque Valentino, fue iniciada una actividad educativa en la calle, lugar de primer encuentro para los jóvenes, sobre todo extranjeros, que son introducidos poco a poco a lo largo de un camino de inclusión social.



# La Levadura de Argenteuil

Francia



*Francia, sobre todo después de la Segunda Guerra Mundial, se convirtió en destino de flujos migratorios provenientes en particular de sus antiguas colonias. El país, de acuerdo con sus estaciones sociopolíticas, reaccionó con actitudes diferentes que van de la integración al aislamiento. Alrededor de las ciudades, en los últimos decenios, se desarrollaron verdaderas ciudades, conocidas con el término de "banlieue". Aquí, donde a menudo existe depresión social y económica, han encontrado un lugar muchos migrantes. Una de estas ciudades es Argenteuil, al norte de París, y con más de 100.000 habitantes.*

*La presencia de los salesianos en Argenteuil está en estrecho contacto con la inmigración, a sabiendas que muchos de los inmigrantes son cristianos y deben por tanto encontrar su lugar en la iglesia. Los Salesianos intervienen en todas las dimensiones: familia, acompañamiento escolar, acompañamiento de los jóvenes con problemáticas sociales y en el mundo del trabajo, y obviamente, presencia cristiana porque somos religiosos. Y desde el principio los salesianos han comenzado una obra al mismo tiempo parroquial y social. La parte social de la obra se llama "Valdocco". "Valdocco" es una obra social al servicio de los jóvenes, de las familias, de los adolescentes en dificultad, de cualquier religión u origen. Valdocco es una asociación reconocida y apreciada por las autoridades locales y nacionales.*

En el territorio cuenta con más centros, actividades y programas llevados a cabo por laicos y jóvenes voluntarios. Los salesianos tienen la tarea de animar y coordinar las diversas realidades eclesiales y civiles comprometiéndose a garantizar, en las iniciati-

vas y en los diversos proyectos, la calidad y la eficacia del Sistema Preventivo de Don Bosco. La elección de fondo hecha por Valdocco es la de acompañar jóvenes y adultos hacia una plena integración social, respetando las diversidades y evitando la formación de guetos nacionales y culturales.

Virginia es una voluntaria de Valdocco. Por las calles encuentra jóvenes y niños; con ellos habla del trabajo o de la escuela, pero sobre todo les hace entender que no son olvidados por los todos. El propósito es llegar a los jóvenes que no vienen a nuestra asociación, ir y sentir cómo están, preguntarles cómo va la escuela, la familia y eventualmente obtener una cita para después vernos en nuestra sede.

Georges y Lydia son dos migrantes. Desde jóvenes dejaron Túnez para luego encontrarse y vivir en Francia, en Argenteuil. Fascinados por Don Bosco, se comprometieron en el servicio con los migrantes. Ellos son los responsables de la asociación "Centro Solidaridad sin Fronteras" que ofrece a los migrantes servicios administrativos, garantiza los derechos fundamentales, y ofrece mediaciones institucionales, interculturales y sociales.

"Para mí vivir en Argenteuil es una fortuna. Vivir en un lugar donde hay muchas diferencias, así como muchas culturas mezcladas, es una fortuna. Es una fortuna para comprender a los otros, ya que si entienden las diferencias, no tienen miedo, no se tiene miedo de conocer una cultura diferente de la nuestra. Se podría decir que esta nuestra presencia en Argenteuil es una especie de modelo en este género; modelo desarrollado después en otros lugares, particularmente en Lyon, y el año pasado en Niza. Más o menos con los mismos enfoques, al servicio de las familias, de los adolescentes. También al servicio de la ciudad con una visión integral del joven, en diálogo con los diversos actores sociales, del municipio, con subsidios económicos del Estado, del territorio y de las regiones. En nuestra Inspectoría de Francia Bélgica Sur, existe también una obra significativa en Brusela – Centro."





# Helenenberg - Canteiro de Futuro

## Alemania



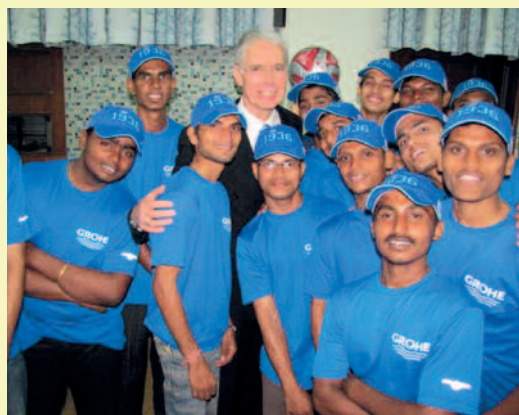
*Helenenberg é um pequeno distrito no extremo oeste da Alemanha, a poucos kms de Trier e da fronteira com o Luxemburgo. Os salesianos, que em 1925 haviam assumido o antigo mosteiro, com o passar dos anos diversificaram as atividades da obra segundo os tempos e as necessidades, mantendo sempre a mesma finalidade: acolher e educar adolescentes e jovens. Hoje em Helenenberg, em diálogo com as autoridades locais, os Salesianos animam um centro de serviços para jovens: um autêntico campus de educação social com uma escola secundária de 1º grau, um centro de formação profissional, e serviços de assistência para menores em variadas situações de necessidade.*

Um dos programas que se desenvolvem em Helenenberg é a acolhida e a assistência aos migrantes menores *não-acompanhados*. Um percurso exigido pelas autoridades civis para ajudar os menores migrantes a inserir-se responsabilmente na sociedade alemã. Há vários decênios que a Alemanha é meta de constantes fluxos migratórios provenientes da Europa e de outros Continentes. O fenómeno, que também contribuiu para o desen-

volvimento do país, nem sempre foi visto com simpatia.

As autoridades da Região Renânia-Palatina fazem com que os 'migrantes-menores-não-acompanhados' sigam um percurso que os ajuda a sair da clandestinidade, a adquirir um instrumental social de base e a optar por coisas úteis ao próprio futuro. O primeiro passo é a comunidade de acolhência de Trèves, animada e coordenada pelo centro de Helenenberg. Ali os jovens, acolhidos por pouco tempo, são convidados a adquirir ou aperfeiçoar a língua alemã frequentando um curso e, em diálogo com os educadores e assistentes sociais, definir a possibilidade e as modalidades para: ou ficar na Alemanha ou voltar para o próprio País. Durante o tempo de permanência – que pode durar até três anos – os jovens frequentam o centro de formação profissional, aprendendo um ofício, e encaminham-se para a inserção no trabalho, aprendem a administrar uma autonomia econômica e a inserir-se com dignidade na sociedade alemã.

"O meu nome é Favor. Sou da Nigéria. Gosto do Grupo Mandela. Vim à Alemanha, ajudaram-me muito, e cuidaram de mim. Deram-me quanto precisava: foi bom fazer parte do Grupo Mandela. Os educadores partilham com os jovens a vida cotidiana: ajudam-nos a superar as dificuldades que encontram, a respeitar a diversidade cultural e a compreender melhor o País no qual se estão inserindo. O programa de Helenenberg é muito apreciado pelas autoridades locais e está se tornando um modelo para os outros projetos da Inspetoria Salesiana da Alemanha.



# Migrantes en Estocolmo

## Suecia



*Suecia, uno de los países de la Península Escandinava, fue hasta 1930 un país de inmigrantes. Hoy, considerada una de las naciones más modernas de Europa, Suecia acoge muchas y numerosas comunidades de migrantes. Las estadísticas reportan la presencia de cerca de un millón 700 mil migrantes sobre una población total de nueve millones y medio. La capital, Estocolmo, situada a lo largo de la costa oriental y extendida sobre catorce islas entre el lago Mälaren y el Mar Báltico, acoge diversas comunidades de migrantes. Nuestra iglesia católica en Suecia es una iglesia de inmigrantes. La iglesia ha crecido mucho después de la guerra gracias a estos grupos de migrantes que llegan de todo el mundo. Podemos contar cuatro grupos muy numerosos: los polacos, los croatas, los latinoamericanos y aquellos que vienen de los países árabes.*

Hoy, los salesianos en Estocolmo están al servicio de la diócesis y, en modo particular, cuidan de los migrantes polacos que en la ciudad son cerca de 70 mil y en toda Suecia 110 mil. El domingo, y algunas veces también el viernes, es alquilada una iglesia protestante. Allí todos los domingos se celebran tres eucaristías en las cuales participan en total cerca de 4.000 personas.

Los salesianos, a continuación, en pequeños centros, incluso distantes 200 kilómetros, convocan a los más lejanos celebrando para ellos la Eucaristía y los demás sacramentos. Pero la misión católica trabaja mucho el catecismo para los jóvenes y para los niños. Existe el grupo de los Jóvenes católicos Polacos en Suecia –del que nosotros hacemos parte– luego las misas se hacen en Polaco para que nuestros niños puedan crecer en la fe a través de la lengua polaca, no teniendo la posibilidad en las escuelas de Suecia.

En otro lugar de Estocolmo la Misión Católica Polaca tiene abierto un oratorio “Quo Vadis” Un segundo compromiso para los salesianos de la Misión Católica Polaca es la animación de la parroquia “San Botvid de Suecia” en el suburbio de Fittja, al sur oeste de Estocolmo. Una presencia

que el obispo quiso en el 2011 al servicio de un territorio en continua expansión demográfica sobre todo por la presencia de migrantes. En toda la parroquia hay 40 diversas naciones que la conforman. Pero toda la pastoral se hace siempre en lengua Sueca. Junto a don Zdzisław trabaja don Kristian, un joven salesiano sacerdote de Suecia.

“Ciertamente aquí en Suecia, en esta parroquia se puede experimentar la universalidad de la Iglesia; diversas nacionalidades se reúnen en torno al altar de Jesucristo para celebrar los sacramentos. Esto enriquece mucho. Pienso que este es un trabajo muy salesiano, cuando existe la oportunidad de trabajar con los jóvenes, de estar abierto a los jóvenes de diversos orígenes, que están creciendo en Suecia en las condiciones de una sociedad muy secularizada, donde no hay una gran apertura a Dios.”

Las migraciones caracterizan mucho la sociedad Sueca. El compromiso por una justa acogida e integración es una responsabilidad que implica tanto a las autoridades como a las otras realidades y a los ciudadanos individuales. Hoy en Suecia es necesario trabajar por una integración más fuerte, porque existe la tendencia a la segregación. Por ejemplo, Estocolmo es una de esas ciudades de Europa en que están más segregados. Entonces también la voz profética de la Iglesia dice que es necesario encontrar un medio de diálogo, tal vez este es el problema más actual para la situación en Suecia hoy.





# Salesianos con los Inmigrantes en todas las regiones del Mundo

## Asia

En las Iglesias no muy numerosas y jóvenes de Asia Este como **Japón**, Corea del Sur o **Hong Kong**, con frecuencia encontramos a muchos inmigrantes cristianos, que desempeñan una vida de testimonio misionero (laico).

El compromiso misionero en **Seúl** se lleva a cabo en torno al Centro de pastoral del trabajo, donde trabaja un equipo completo de varios grupos de la familia salesiana.

Los servicios que ofrecen son de consulta legal, psicológica y de trabajo. La Iglesia de Japón se caracteriza por la mayoría de católicos extranjeros (6000.000), sin embargo los católicos japoneses son unos 450.000. Diversas parroquias son un punto de referencia incluso para más de 8 grupos étnicos con sus respectivas liturgias. La Inspección del Japón ofrece en dos parroquias (**Yamato - Yokohama, Hamamatsu**) servicios a grupos étnicos muy especializados, gracias a la presencia de diversos misioneros.



## África

A partir del año 2012 la Región África - Madagascar comienza a explorar un posible testimonio con los millones de inmigrantes chinos en África. Las primeras visitas de los hermanos chinos en varias inspecciones africanas indican algunos posibles caminos, que pasan por la enseñanza de la lengua china y local, apertura de nuestros Oratorios - Centros juveniles. Lo más importante es dar el primer paso.



## América - Proyecto regional de los Inmigrantes hispanos - 2011

En la conclusión el Rector Mayor indicó: Como región es importante hacer las siguientes opciones:

1. Sensibilizar a todos los hermanos de la Región sobre el fenómeno migratorio haciendo conocer las relaciones compartidas en la Visita de conjunto - a partir de los hermanos en formación inicial, tratando de superar los prejuicios de ambas partes (América latina y USA) para un mayor compromiso pastoral.
2. Preparar un Proyecto regional en el campo migratorio de América, el cual será aceptado por las inspectorías, que lo incluirán en el POI y PEPS, como punto de referencia, bajo la responsabilidad del Consejero regional.

Hasta ahora el plan regional está en la primera fase de realización, especialmente con las recíprocas visitas de los hermanos de USA a México y viceversa.

La presencia de unos 50 millones de católicos en Los Estados Unidos, sin muchos pastores de lengua española, es un desafío para las 20 inspectorías de América del Sur.



La Universidad (Jesuitas) de Manila ofrece en los últimos años los cursos de pastoral de los inmigrantes (contenidos en el DVD 2: emigración internacional, Biblia y emigración, historia de la pastoral de los inmigrantes, teología de la emigración, magisterio de la Iglesia, laicos en la pastoral de emigración, abogacía, cuidado de los inmigrantes (grupos especiales - marineros...), asesoramiento para inmigrantes y derechos de los inmigrantes.





# Vivir con los inmigrantes - ¿miedo o bellísima experiencia?

La llave de la misión para/con los inmigrantes parece ser  
**la formación para el encuentro intercultural.**  
Los prejuicios o la poca experiencia del encuentro  
intercultural son los principales desafíos.

## Algunos interrogantes

- ¿La sociedad multicultural, multilingüística y plurireligiosa es un riesgo?
- ¿Cómo se afronta la incertidumbre, el malestar o el miedo?
- ¿Qué identidad, qué posible convivencia, qué pertenencia?
- ¿Se puede evitar la confrontación entre creencias, culturas religiosas o tradiciones culturales diversas?
- ¿Basta la tolerancia para vivir en las sociedades multiculturales?

**Las respuestas concretas podemos encontrarlas en diversas obras salesianas de Europa**

- Integración de inmigrantes chinos sucede mejor por medio del Oratorio (a veces el único lugar en la ciudad donde se integran las diferentes culturas gracias al encuentro en el patio).
- Semana 'Jóvenes del mundo juntos' organizada por la Animación misionera de la Inspectoría ayuda a vivir durante una semana momentos de oración, actividades prácticas con los refugiados o inmigrantes, por ejemplo.
- Un profesor de la UPS (Roma) ha preparado el curso online 'Educar a la paz', el cual sobre todo ayuda a los jóvenes a descubrir las dinámicas de los prejuicios culturales y del encuentro.



**¿Cuáles son las consecuencias** para 'nosotros' debidas a la presencia de los extranjeros? Estamos en contacto con las otras culturas (riqueza), aumenta la criminalidad, ayuda a la industria, una amenaza para la moralidad o la religión.

**¿Cuáles son las principales dificultades o las experiencias de los inmigrantes?** - encontrar casa; sólo los parientes y amigos extranjeros son punto de referencia; los hijos facilitan el enraizamiento;  
**Lo importante es dar el primer paso:** no mirar ya genéricamente a los 'inmigrantes extranjeros', sino como padres, vecinos de casa, compañeros de juego o de iglesia.

**Los desafíos del diálogo intercultural:** crear una sociedad de acogida para aceptar la recíproca influencia del contacto entre las culturas; creer que las culturas tienen la misma dignidad, pero esto no significa que sea indiferente o relativa cualquier elección de los valores o normas.

**Para una mirada intercultural:** se trata de cultivar contactos con 'otros' para aprender a vivir juntos. Se necesita un camino de Reconocimiento (de la diversidad), Respeto (de la persona del otro), Reciprocidad (proceso de cambio) y Responsabilidad (en la libertad).

# Testimonio de un Joven Salesiano de un Oratorio de Europa

Tengo que contártelo porque estoy muy enfadado y no hay nadie en el Oratorio. He juntado un grupo de muchachos Paquistaníes e indios. Y hoy un grupo de padres europeos casi les pegan y yo no sabía qué hacer. El Director del Oratorio no está, he quedado yo sólo. Aquí vienen muchos chicos pobres extracomunitarios: paquistaníes, indios, albaneses, moldavos, brasileños. Sabes, son mi vida, con ellos me encuentro bien; vienen aquí todos los días. Como siempre, el sábado han venido para ver una película. Esta vez han elegido "La Pasión". ¡Qué hermoso ver a los no cristianos que lloran al ver a Jesús! Después de la película deben compartir, sólo que algunos padres querían pegar a los extracomunitarios porque ellos han pegado a un muchacho europeo. Es sólo un problema: ¡Nadie ha visto nada! Y aquellos señores no entienden nada, que muchachos extracomunitarios vengan aquí a jugar porque no pueden jugar en un equipo profesional. Al final han mandado a todos a su casa.

Vieras cuánto sufrimiento, cuando alguno quiere destruir todo lo que tratas de construir durante meses con gran esfuerzo. Reza por mí porque estoy solo con todos estos problemas. Aquí estoy, he vuelto de la cena. Me he marchado después de 10 minutos porque ninguno, ninguno me quería escuchar. Mira, en seis meses, sólo dos salesianos de nuestra gran comunidad han saludado por lo menos a aquellos muchachos extranjeros. Y una religiosa hace de todo para mandarlos fuera. Don... si fueran malos, si armaran líos, si dieran problemas. Pero no hacen nada malo. Más aún, este chico no ha respondido mal ni siquiera una vez a aquel europeo. Se dejaba insultar, empujar. Después quería responder, pero por fortuna me ha escuchado. Si no, no sé que habría hecho. Perdona que te haya escrito tanto, pero en este momento estoy sufriendo verdaderamente, ¡y estoy sufriendo solo! Te agradezco de corazón. Eres el único que querías hablar conmigo. Y me has hablado como un Padre. Sí, sufro mucho desde hace siete meses, no sólo hoy. Yo no sé por qué Dios me ha puesto en este sitio. Pienso que ha querido mandarme aquí precisamente por estos muchachos. No son muchos, unos treinta; pero los amo como un padre, y verdaderamente me siento amado. Hemos formado una comunidad. Están contentos porque se sienten acogidos y bien queridos. Con el amor es como se conseguirá todo. Mira, son musulmanes y sijes, pero la iniciativa de ver "The

Passion" ¡salió de ellos! Y hemos llorado juntos. Es fácil hablar de Jesús, pero muy difícil hablar de Cristianismo, porque por desgracia hoy encontramos con más frecuencia los antitestimonios que los testimonios. ¡Y hace sufrir que sea también de parte de los religiosos!

Pero... ¡yo trabajo por Jesús y para Jesús! Y creo humildemente que es Él el que usa un instrumento tan pobre para amar, para perdonar, para ser conocido. Hago lo que puedo. ¡Y yo pido para él y para los otros jóvenes el DON de la fe!







# Subsidios didácticos disponibles

**Póster (cartel)** - formato A2-7 Lenguas

**Opúsculo didáctico** - 32 páginas

**Estampa con una oración por los inmigrantes** -7 lenguas

**DVD (1)** con 7 videos del las experiencias con los inmigrantes

**DVD (2)** con material didáctico en diversas lenguas

**Disponible en** [cagliero11@gmail.com](mailto:cagliero11@gmail.com)

**El Primer DVD** contiene 7 vídeos en 7 lenguas: (italiano, inglés, español, portugués, francés, polaco y alemán)

Los vídeos propuestos para la Jornada Misionera Salesiana 2014 narran el trabajo pastoral de los Salesianos en algunos países de Europa por/con los inmigrantes:

**Primer vídeo (I)** Introducción al tema de la JMS 2014 'Los otros somos nosotros'

**Segundo vídeo (II)** Italia-Palermo; parroquia, oratorio, capellanías étnicas, servicios sociales

**Tercer vídeo (III)** España-León y Teranga - Un proyecto inspectorial para los inmigrantes

**Cuarto vídeo (IV)** Italia-Turín; una dimensión transversal de la pastoral en la inspección

**Quinto vídeo (V)** Francia-Argenteuil; una presencia di 'Valdocco' en barrios de París

**Séptimo vídeo (VII)** Suecia-Estocolmo y Fittja Parroquias internacionales, multiétnicas

**El segundo DVD** contiene diverso material útil para la animación (enumeración de carteles)

1. *Subsidio impreso (este libretto)*
2. *Textos (escrito) de los siete vídeos*
3. *Fotografías de las diferentes obras para inmigrantes*
4. *Póster de la JMS 2014 (otra resolución)*
5. *Documentos sobre Migración*  
*(agencias internacionales, hechos)*
6. *Documentos eclesiales sobre Migración*
7. *Documentos y recursos salesianos sobre Migración*
8. *Proyecto Europa de los Salesianos de Don Bosco*
9. *Testimonio, oración y sugerencias para la acción*



## Preguntas para la reflexión y la acción

1. **Vistas las ricas experiencias de la misión con los Inmigrantes en Europa, en tu contexto, ¿cuáles son las posibilidades de acogida del otro, de la sensibilización de los miembros de la CEP?**
2. **El fenómeno migratorio con frecuencia es visto sólo desde una perspectiva de 'problema o desafío', ¿qué prejuicios a afrontar encuentras en tu ambiente?**
3. **¿Qué actividades podrías emprender para conocer mejor la realidad de los mismos inmigrantes muchos de ellos ricos de fe y de valores humanos conocidos en tu país?**
4. **¿Cómo puedes hacer que se viva la Jornada Internacional del Inmigrantes en tu comunidad educativo pastoral, en la parroquia, escuela, oratorio, grupo juvenil?**
5. **Ver i discutir una película con el tema de los migrantes. Por ejemplo, TERRAFERMA, 2011 (Director: Emanuele Crialese) - en la isla de Lampedusa, visitada el 8 de julio de 2013, del Papa Francisco. O buscar una película en la página web: <http://thebordersproject.wordpress.com/links-films-migration/>.**

# Oremos el Rosario Misionero por los Inmigrantes en todo el Mundo

## ¿Qué es el rosario misionero?

En febrero de 1951 el Venerable Mons. Fulton J. Sheen, arzobispo estadounidense (1895-1979) lanzó mediante la radio 'The Catholic Hour' el 'World Mission Rosary'. El rosario está compuesto de cinco colores que representan los cinco continentes. Las intenciones principales son por la paz en el mundo y por el anuncio del Evangelio a todos.

Como comunidad salesiana o comunidad educativo pastoral contemplamos con los ojos de María los misterios de Cristo revelados y anunciados en cinco continentes.

ÁFRICA - color verde

AMÉRICA - color rojo

EUROPA - color blanco

OCEANÍA - color azul

ASIA - color amarillo



"Tenemos que salir de nosotros mismos y movernos hacia la periferia de la existencia humana y crecer en ánimo

Una Iglesia que no crece por sí misma, antes o después, se enferma a causa del aire viciado que respira por estar en su estancia cerrada. También es verdad que a una Iglesia que sale al descubierto le puede suceder lo que a cualquiera que camina por la calle, o sea, sufrir un accidente; pero, frente a esta alternativa, os quiero decir francamente que prefiero mil veces una Iglesia herida a una Iglesia enferma" -Papa Francisco a los obispos de Argentina, 25, marzo, 2013.

El Consejo Pontificio para los inmigrantes e Itinerantes propuso en el Año del Rosario (2002) el Rosario de los Inmigrantes e Itinerantes. Para las intenciones de cada misterio visitar el sitio:

[http://www.vatican.va/roman\\_curia/pontifical\\_councils/migrants/Rosario/rc\\_pc\\_migrants\\_rosario\\_it.html](http://www.vatican.va/roman_curia/pontifical_councils/migrants/Rosario/rc_pc_migrants_rosario_it.html)

## Oración - JMS 2014

Dios,  
Padre de toda la familia humana,  
te damos gracias por enviar a tu Hijo en medio de nosotros.  
El, como un peregrino en camino,  
ha compartido con nosotros nuestras vidas.

Querido Jesús,  
ayúdanos a acogerte con el corazón abierto  
en quien es un extranjero a nuestro lado.  
Ayúdanos a ver la riqueza de otras culturas y religiones  
y aceptarlas como regalo  
para nuestra sociedad y para la comunidad cristiana.

Espíritu Santo,  
guíanos para acoger y acompañar a los inmigrantes  
que están en nuestras ciudades, escuelas, parroquias y oratorios.  
Ayúdanos a trabajar con ellos  
en la construcción del Reino de Dios y de nuestra sociedad.  
Infunde en nosotros el mismo corazón pastoral de Don Bosco.

María, Madre de Dios,  
bendice a los que comparten sus vidas con los migrantes.  
Ayúdanos a eliminar los prejuicios y las barreras mentales.  
Haz que los gobernantes puedan crear mejores  
condiciones para su integración.

Guía a las naciones del mundo hacia el día en que,  
llenos de alegría, lleguemos a ser una única familia  
en la casa del Padre.

Amén



**A medida que nos acercamos al Papa Francesco  
nuestros hermanos y hermanas migrantes,  
al encuentro de Cristo ...!**

Lampedusa - Italia, 08 de julio de 2013

"Servizio fotografico: L'Osservatore Romano"

**Direzione Generale Opere Don Bosco**

Via della Pisana, 1111 - 00163 Roma

Tel. (+39) 06 656.121 - Fax (+39) 06 656.12.556 - e-mail: cagliero11@gmail.com